



ยัยยิมหวาน

- ก. "เหมฉินนะไม่อยากจะเซ่ตเลย"
- ข. "คี่แล้วละที่ไม่เซ่ต เพราะไม่งั้นจะได้เซ่ต"
- ก. "เอ๊ะอะไรเซ่ตนะ ของฉินนะเซ่ตภาษาฝรั่งเศสกะ Said"
- ข. "บ๊ะก็ฉินนะคนไทย เซ่ตนี้คือ เซ่ตเซ่ต เซ่ตยัย"

* เกมสำหรับคุณหนู *

เด็กๆ เคยเล่นเกม A E I O U (เอ อี ไอ โอ ยู) บ้างไหม บางคนคงจะเคยเล่นแล้วแต่ อีกหลายๆ คนคงจะยังไม่เคย เกมนี้เล่นง่าย ๆ ทั้งยังเป็นการศึกษาเด็กที่เริ่มเรียนภาษาอังกฤษ ให้จำได้แม่นว่า a e i o u นี้ คือตัวสระในภาษาอังกฤษ ใช้ควบกับพยัญชนะเพื่อให้เป็นคำและออกเสียงได้



วิธีเล่นก็ไม่ยาก หากคนที่จะเป็นคนพูด a e i o u เข้าคนหนึ่ง นอกนั้นจะก็คนที่ได้ ชีคเส้นเริ่มต้นให้พวกเพื่อนๆ ยืนหลังเส้น คนที่พูดยัยนไถลออกไป

จะเป็นที่ต้นไม้หรือเสาห้องก็ได้ ชีคเส้นระหว่างผู้พูดกับเพื่อนๆ ไว้ระยะหนึ่งที่เขาจะยืนแขนมาแตะไม่ถึงผู้พูด

การเริ่มต้นเล่นจะใช้วิธีเลือกโดยเลือกเอาเลย อาสาสมัคร ยัยยัยเข้าบักเบาหึงจับหรือ โอหว่าเน๊ะ ก็ได้ ได้คนพูด a e i o u มาหนึ่งคนไปยืนประจำที่ เพื่อนก็เข้าประจำที่ด้วย คนที่พูดก็จะหันหน้าเข้าฝาดหรือต้นไม้พูดว่า "a e i o u" ขณะที่คนพูดหันหลังเพื่อนๆ ก็จะเริ่มเดินขึ้นไปข้างหน้าเรื่อยๆ จนพอขาดเสียงว่า u ต้องหยุดอยู่กับที่กระตุกกระตักไม่ได้มีฉะนั้นคนพูดจะชีตัวให้กลับไปเส้นเริ่มต้นใหม่ เมื่อเห็นว่ายืนนิ่งดีแล้ว คนพูดก็

ทิศทางของไทยและมลายู

ทำเช่นเดิมอีกจนมีเพื่อนคนใดคนหนึ่ง หรือหลายๆ คนมาถึงเส้นแบ่งเขต ระหว่างคนพูดกับเพื่อน คนพูดก็จะออกวิ่งไล่จับ ถ้าจับใครได้คนนั้นก็ต้องมาเป็นคนพูด a e i o u ต่อไป ถ้าขณะวิ่งไล่จับ มีเพื่อนคนใดคนหนึ่ง วิ่งไปแตะโยง คือต้นไม้หรือฝ้ายที่คนพูดหันหน้าเข้าหาตอนพูด คนพูดคนแรกก็ต้องเป็นคนพูดใหม่

เด็ก ๆ ลองเล่นดู เป็นเกมที่สนุกเกมหนึ่ง นอกจากจะได้ออกกำลังกาย ได้สนุกสนานแล้วยังได้จำสระในภาษาอังกฤษได้อีกด้วย ถ้าเด็กจะลองสังเกตเอาตัว a เพียงตัวเดียว เราจะได้อีกคำศัพท์มากมายเช่น

- bat = ค้างคาว
- cat = แมว
- fat = อ้วน
- hat = หมวก
- mat = เสื่อ
- pat = แตะต๋อง
- rat = หม
- sat = นั่ง
- wat = วัด

นี่เพียงคำพยางค์เดียว ถ้าหลายๆ พยางค์ก็จะมีคำที่ใช้สระตัว a อีกมาก ดังนั้นจะเห็นได้ว่าสระเป็นสิ่งที่จำเป็นมาก เพราะถ้ามีแต่พยัญชนะเราจะอ่านไม่ออก หรือผสมคำไม่ได้เลย □

ประเด็นอยู่ที่การไหลของน้ำ ทางภาคกลางน้ำไหลมาจากทิศอุดร ทางนั้นจึงเรียกว่า เหนือ คือเหนือหน้า ฝ่ายที่สงขลान้ำไหลมาจากทิศทักษิณ ทางนั้นจึงเรียกว่า เหนือ

ชาวสงขลาไม่ได้กลับได้เป็นเหนือแต่เพียงพวกเดียว โดยมิชาวปัตตานีในปัจจุบันเป็นเพื่อนด้วย เพราะ ทิศฮูลู ซึ่งแปลตามตัว เหนือหน้า นั้นเขาหมายถึงทิศทักษิณ เพราะแม่น้ำปัตตานีไหลมาจากทิศนั้น ทิศที่ตรงกันข้ามเรียกว่า ฮีล ตามคำว่า ฝ่ายใต้หน้า แต่หมายถึงทิศเหนือ ที่เรียกการเล่นชนิดหนึ่งว่า ดิเกร์ ฮูลู ก็หมายถึงว่า ดิเกร์ของชาวเหนือ ซึ่งว่าเกิดขึ้นที่ อันเภอบตง หรือ อันเภอรามันนี้ ซึ่งอยู่ก่อนไปทางใต้ของปัตตานี ชื่อทิศของชาวปัตตานียังมีที่น้ำสนใจต่อไปอีกบ้าง คือ ทิศตะวันตกเรียกว่า ยาโตะ แปลว่า ตก เช่น ของตก และทิศตะวันออกว่า ตะนาอะแปลว่าขึ้น ในประการนี้ก็เป็นอย่างเดียวกับไทย

การเรียกชื่อทิศและชื่อลมที่เรารับเอามาจากมลายูก็มาก เช่นชาวภาคใต้เรียกลม และฝนที่มาจากทิศตะวันตกว่า ลมกรัด และ ฝนกรัด มาจาก บารัต (Barat) ซึ่งแปลว่าทิศตะวันตก เรียกลมที่พัดมาจากตะวันตกเฉียงใต้ว่า ทรัดยา ส่วนชาวภาคกลางเป็น พัทยา จาก บารัต ตายา (Barat daya) แปลว่าทิศตะวันออกเฉียงใต้ เรียกลมที่พัดมาจากตะวันตกเฉียงเหนือว่า ทรัดยอว ซึ่งภาคกลางว่า พัดทอว ก็อาจเพี้ยนมาจาก บารัต ลาวต (Barat laut) ลาวต หรือ เลาต แปลว่า ทะเล แต่ ทอว นั้นอาจหมายถึงใหญ่ก็ได้ เพราะลมที่พัดมาจากทิศตะวันตกเฉียงเหนือมีแรงมาก ส่วนลมที่พัดมาจากตะวันออกเฉียงใต้เรียกว่า สลาตัน มาจาก (Salatan) ก็คือทิศใต้ ลมชื่อนี้ชาวภาคกลางมักหมายถึงพายุใหญ่ เช่น เรียก ใต้ฝน ว่าลมสลาคันดังที่ใช้ในเรื่องพระอภัยมณี แต่ลมสลาคันนี้อาจพัดเอื่อยๆ ก็ได้ ไม่จำเป็นต้องเป็นพายุบูแถม ลมที่พัดมาจากทิศตะวันออกเฉียงเหนือเรียก อุดรา มาจาก (Uttara) ของมลายู แปลว่า ทิศเหนือ มลายูเอามาจาก อุดร ของสันสกฤตที่เราแปลเป็น อุดร นั่นเอง

ที่เราเรียกชื่อลมตามภาษามลายู ก็จะเนื่องด้วยในสมัยก่อนเราใช้ลูกเรือเดินค้าเป็นจวมลายูบ้าง แฉกจวมบ้าง แม้ในเรือรบสมัยก่อนพวกกลาสักก็เป็นแฉกจวม ☉